

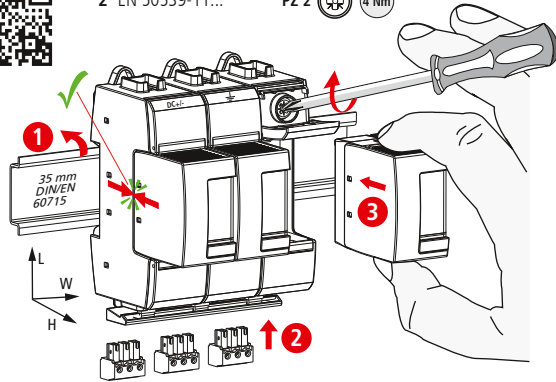
DEHNguard modular DG ME YPV SCI 1500 (FM)

- DE Einbauanleitung
- GB Installation instructions
- IT Istruzioni di montaggio
- FR Instructions de montage
- NL Montagehandleiding
- ES Instrucciones de montaje
- PT Instruções de montagem
- DK Monteringsvejledning
- SE Monteringsanvisning
- FI Asennusohje
- GR Οδηγίες συναρμολόγησης
- PL Instrukcja montażu
- CZ Montážní návod
- TR Kurulum Talimatları
- RU Инструкция по монтажу
- CN 安裝說明
- HU Szerelési útmutató
- JP 設置説明書



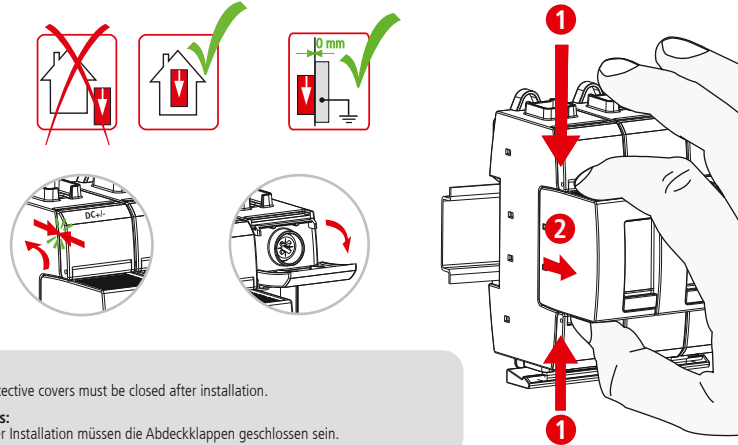
2 EN 50539-11...

PZ 2 4 Nm



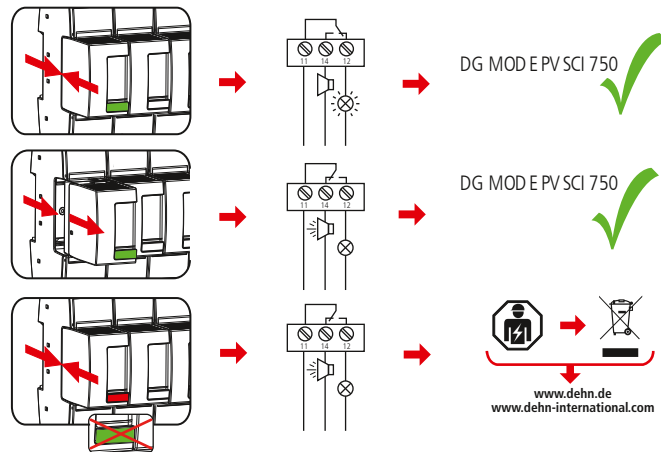
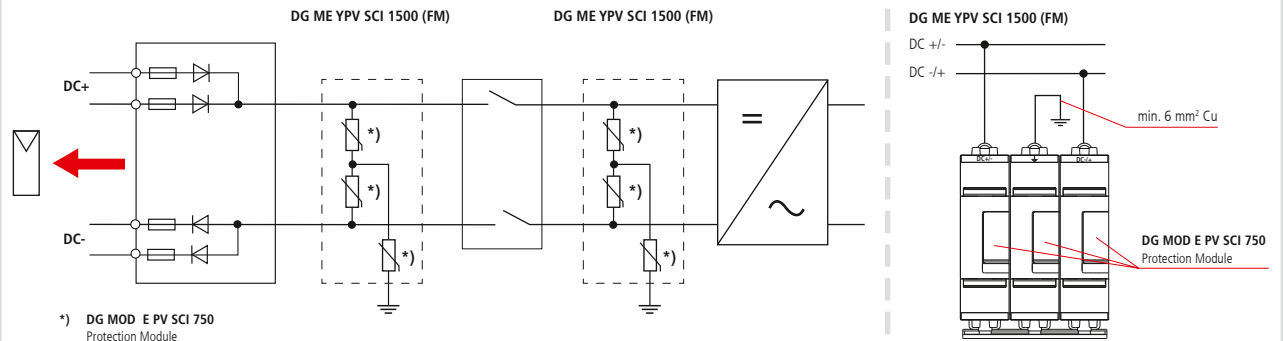
DG ME YPV SCI 1500 (FM)	
	DG MOD E PV SCI 750
U_{CPV}	≤ 1500 V DC
I_{total}	25 kA (8/20)
I_{scpv}	10 kA
$I_{PE, AC}$	≤ 500 μ A
$I_{PE, DC}$	≤ 25 μ A
θ°	-40°C ... +80°C
Φ	5% ... 95%
IP ¹⁾	20
failure behavior/ Ausfallverhalten	open circuit / Abtrennung
L x W x H	104 mm x 81 mm x 73 mm

min. \square DC+/-, DC-/+, \perp	1.5 mm ²		
max. \square DC+/-, DC-/+, \perp	25 mm ²	35 mm ²	



Note:
The protective covers must be closed after installation.

Hinweis:
Nach der Installation müssen die Abdeckklappen geschlossen sein.



www.dehn.de
www.dehn-international.com

DEHNguard DG ME YPV SCI 1500 FM	
	U_N / I_N AC: 250 V / 0.5 A
	DC: 250 V / 0.1 A 125 V / 0.2 A 75 V / 0.5 A
	max. 1.5 mm ²

Überspannungsschutz Blitzschutz/Erdung Arbeitsschutz DEHN schützt.

DEHN SE

Hans-Dehn-Str. 1 Postfach 1640 92306 Neumarkt Germany

Tel. +49 9181 906-0 www.dehn-international.com



IEC 60417-6182: Installation, electrotechnical expertise

Instruções de segurança

A ligação e a montagem do aparelho apenas devem ser efectuadas por electricistas. Cumprir as normas nacionais e as disposições de segurança (IEC 60364-7-712 (DIN VDE 0100 parte 534:...)). Antes da montagem, controlar se o aparelho apresenta danos exteriores. Não se pode proceder à montagem do aparelho, se for detectado um dano ou qualquer outro defeito. A utilização do aparelho só é permitida no âmbito das condições referidas e indicadas no presente manual de montagem. No caso de cargas superiores aos valores indicados, podem ser causados danos no aparelho, assim como nos meios de produção eléctricos ligados a este. As intervenções e as alterações no aparelho causam a perda do direito à garantia.

De acordo com a determinação IEC 60364-7-712 (DIN VDE 0100 parte 712) recomenda-se a aplicação da classe de protecção II como medida de protecção aquando do contacto indirecto com o lado cc. Neste caso, o aparelho tem de ser montado numa caixa de material isolador adequada e ligado com a instalação por meio de cabos de ligação com isolamento duplo ou reforçado.

Informações técnicas adicionais

Número de portas do SPD (dispositivo de protecção contra sobretensões): 1
¶ Classe de protecção: IP 20 (instalado)

Veiligheidsvoorschriften

Aansluiting en montage van het apparaat mogen enkel door een erkend elektricien uitgevoerd worden. De nationale voorschriften en veiligheidsbe- palingen dienen opgevolgd te worden (IEC 60364-7-712 (VDE 0100 Deel 712:...)). Voor de montage dient het apparaat op voldoende schakel- nagegeken te worden. Indien schied of een andere fout vastgesteld wordt, mag het apparaat niet gemonteerd worden. Het gebruik van het apparaat is alleen toegelaten binnen het kader van e in deze montagehandleiding opgenoemde en getoonde omstandigheden. Bij belastingen die hoger liggen dan de genoemde waarden, kunnen zowel het apparaat als de aangesloten elektrische werktuigen beschadigd worden. Verkeerd gebruik en veranderingen aan het apparaat leiden tot het verlies van het recht op waarborg.

Volgens de installateursvoorschriften IEC 60364-7-712 (DIN VDE 0100 Deel 712) wordt als veiligheidsmaatregel bij indirect contact op de gelijkstroom-zijde, gebruik van de beschermingsklasse II aanbevolen. In dit geval moet het toestel in een gepaste behuizing van isolatiemateriaal worden gemonteerd en door middel van aansluitleidingen met dubbele of versterkte isolatie met de installatie worden verbonden.

Bijkomende technische gegevens

Aantal poorten van de SPD: 1
¶ Beschermingsgraad: IP 20 (ingebouwd)

Bezpečnostní pokyny

Připojení a montáž přístroje smí provést pouze elektrikář. Dodržte národní předpisy a bezpečnostní ustanovení (viz též IEC 60364-7-712 (DIN VDE 0100 část 712:...)). Před zahájením montáže zkontrolujte, zda není přístroj zjevně poškozen. Použití zjistíte poškození nebo jiné vady, nesmíte provádět montav. Použití přístroje je dovoleno pouze v rámci podmínek uvedených a jmenovaných v návodu k instalaci. V případě zatížení nad rámec uvedených hodnot může dojít ke zničení přístroje a pripojených elektrických provozních prostředků. Zároveň do přístroje a změny mají za následek zánik nároku na záruční plnění.

V souladu s ustanovením o zivovatení IEC 60364-7-712 (DIN VDE 0100 část 712) je jako ochranné opatření pro nepřímý dotyk na straně stejnosměrného proudu doporučeno použití ochranné třídy II. V tomto případě musí být přístroj namontován v příslušném krytu z izolačního materiálu a spojen se zařízením pomocí příwodních kabelů s dvojitou nebo zesílenou izolací.

Další technické údaje

Počet portů SPD: 1

¶ Druh ochrany: IP 20 (vestavěný)

Informazioni di sicurezza

L'alfacciamento ed il montaggio dell'apparecchiatura possono essere effettuati solo da personale qualificato. Sono da osservare le prescrizioni e le disposizioni di sicurezza nazionali (IEC 60364-7-712 (DIN VDE 0100 Parte 712:...)). Prima del montaggio, controllare che l'apparecchiatura non presenti danneggiamenti all'esterno. Nel caso in cui dovesse essere constatato un danneggiamento o un altro difetto, non montare l'apparecchiatura. L'impiego dell'apparecchiatura è consentito esclusivamente in presenza delle condizioni menzionate ed indicate in queste istruzioni sul montaggio. In caso di carico superiore ai valori dimostrati, l'apparecchiatura e l'impianto elettrico collegativo possono subire gravi danneggiamenti. Interventi o modifiche all'apparecchiatura comportano la perdita del diritto di garanzia.

In base alle disposizioni della norma IEC 60364-7-712 (DIN VDE 0100 Parte 712), come misura protettiva nel contatto indiretto sul lato cc, si raccomanda l'applicazione della classe di protezione II. In questo caso è necessario montare il dispositivo in un relativo involucro isolante e connetterlo tramite dei cavi di collegamento con isolamento doppio o rinforzato all'impianto.

Dati tecnici aggiuntivi

Numero di ports del dispositivo di protezione da sovratensione: 1
¶ Grado di protezione: IP 20 (installato)

Sikkerhedshenvisninger

Tilslutning og montering af afløderen må kun udføres af en fagkyndig. De nationale forskrifter og sikkerhedsbestemmelser skal efterkommes. Se også (IEC 60364-7-712). For monteringen skal afløderen kontrolleres for uøndelige skader. Hvis der konstateres skader eller andre mangler, må afløderen ikke monteres. Anvendelse af afløderen er kun tilladt i forbindelse med betingelserne, der er nævnt og vist i montagevejledningen. Ved belastninger, der overskrider de anførte værdier, kan afløderen såvel som de tilsluttede installationer og apparater ødelægges. Åbning og indgreb i afløderen medfører bortfald af enhver garanti.

I henhold til bestemmelserne i IEC 60364-7-712 (DIN VDE 0100 del 712) anbefales det at bruge beskyttelsesklasse II som skyddsåtgærd ved indirekte berøring på jævntstrøm-side. I dette tilfælde monteres apparatet i et passende isoleringsstokkabnet og forbindes med anlegget via tilslutningsledninger med dobbelt eller forstærket isolering.

Yderligere tekniske oplysninger

Aantal SPD-porte: 1

¶ Kapsling: IP 20 (monteret)

Güvenlik uyarıları

Çihazın bağlantı ve montajı, sadece bir elektrik teknisyeni tarafından yapılabilir. Uluslararası düzenlemeler ve güvenlik hükümleri dikkate alınmalıdır (bkz. ayrıca IEC 60364-7-712 (VDE 0100 Bölüm 712:...)). Çihaz montajı öncesinde, dış hasar durumunu kontrol edilmelidir. Bir hasar veya başka bir kusur tespit edilirse cihaz montajı yapılmamalıdır. Çihazın kullanılması sadece bu montaj kılavuzu kapsamında belirtilen ve gösterilen koşullarda izin verilir. Belli bir değerin üzerinde olan yüklemeler çihaz ve buna bağlı elektrikli ekipmanlara zarar verebilir. Çihazda müdahaleler ve değışiklikler yapılması, garanti haklarını düşmesıne yol açar.

Kurulum yönetmeliđi IEC 60364-7-712 (DIN VDE 0100 Bölüm 712) uyarınca dc tarafında dolaylı temas koruma önlemleri olarak koruma sınıfı II önenilir. Bu durumda cihaz, uygun bir yalıtım maddesi malhafıza içinde monte edilmeli ve ıřt veya takvıynli izolasyonlu bağlantı hatları üzerinden sisteme bağlanmalıdır.

EK Teknik Bilgiler

SPD liman sayısı: 1

¶ Koruma sınıfı: IP 20 (entegre)

Indicaciones de seguridad

La conexión y el montaje del aparato sólo deben ser realizados por un electricista especializado. Deben observarse las normativas y disposiciones de seguridad nacionales (IEC 60364-7-712 (DIN VDE 0100 Parte 712:...)). Antes de iniciar el montaje, debe comprobarse que el aparato no presente daños externos. En caso de observar daños u otros defectos, no debe efectuarse el montaje del aparato. El empleo del aparato está limitado a las condiciones indicadas y mostradas en estas instrucciones de montaje. Si las cargas superan los valores indicados, puede dañar tanto el aparato como los medios de producción eléctricos conectados al mismo. La manipulación interior o la modificación del aparato invalidan el derecho de garantía.

Según la disposición para instaladores, IEC 60 364-7-712 (DIN VDE 0100 parte 712), se recomienda como medida de seguridad el uso de la categoría de protección II cuando puede haber contacto indirecto de piezas de corriente continua. En ese caso, el dispositivo tiene que montarse con un envolvente aislante correspondiente y conectarse con la instalación a través de cables de conexión con aislamiento doble o reforzado.

Informaciones técnicas adicionales

Número de puertos del DPS: 1

¶ Clase de protección: IP 20 (instalado)

Säkerhetsföreskrifter

Apparaten får endast anslutas och monteras av behörig elektriker. Nationella föreskrifter och säkerhetsbestämmelser måste beaktas (IEC 60364-7-712 (VDE 0100 del 712:...)). Kontrollera apparaten på yttre skador innan den monteras. Om skador eller andra brister föreligger, får apparaten inte monteras. Apparaten får endast användas under de villkor som nämns och skadägillörs i denna monteringsanvisning. Vid belastningar som sträcker sig utöver nämnda värden, kan apparaten samt anslutna elektriska drifenheter förstöras. Ingrepp i och förändringar av apparaten leder till att alla garantianspråk bortfallar.

Enligt utformningsbestämmelser IEC 60364-7-712 (DIN VDE 0100 del 712) rekommenderas användning av skyddsklass 2 som skyddsåtgärd vid indirekt beröring på likströmsström. I detta fall ska apparaten monteras i ett motsvarande tyglöskasthus och förbindas med anläggningen med dubbel eller förstärkt isolering.

Ytterligare tekniska uppgifter

Antal portar överspänningskydd: 1

¶ Kapslingsklassning: IP 20 (inbyggt)

Инструкции по безопасности

Подключение и монтаж устройства должен проводить только специалист-электрик. Следует соблюдать национальные нормативные документы по безопасности (см. так же IЭК 60364-7-712 (DIN VDE 0100 Часть 712...)). Перед монтажом провести проверку на наличие внешних повреждений.

При обнаружении какого-либо повре- ждения или дефекта, монтаж устрой ства запрещен. Монтаж устрой-ства производится согласно требованиям, описанным в данной инструкции по монтажу. При воздействии нагрузки, превышающей предельно допустимые значения, прибор и подключенное к нему электрическое оборудование могут быть повреждены или разрушены. Любое несанкционированное вмешательство или самостоятельная модификация устройства ведут к прекращению гарантийного срока.

Согласно рекомендациям по монтажу, приведенным в международном стандарте IEC 60364-7-712 (DIN VDE 0100 Часть 712)), в качестве защитных мер при косвенных воздействиях со стороны постоянного тока нужно использовать УИП класса защиты II. В этом случае устройство нужно устанавливать в соответствующем изолированном корпусе и подключать к установке с помощью соединительных проводников с двойной или усиленной изоляцией.

Дополнительные технические характеристики

Количество портов: 1

¶ Степень защиты: IP 20 (в собранном виде)

Consignes de sécurité

Montage et branchement de l'appareil à faire effectuer exclusivement par un électricien qualifié. Respecter les normes et les prescriptions de sécurité en vigueur localement (CEI 60364-7-712 (VDE 0100 partie 712:...)). Avant montage, procéder à un contrôle visuel extérieur de l'appareil. Ne pas monter celui-ci en cas de dommage manifeste ou si tout autre défaut est présent. La mise en œuvre de l'appareil n'est autorisée que pour la destination et aux conditions présentées et explicitées dans les présentes instructions de service. Des charges non comprises dans les plages de valeurs indiquées pourront abîmer l'appareil ainsi que les matériels électriques qui lui sont raccordés. Toute reventilation en garantie sera exclue dans le cas d'une intervention sur l'appareil ou d'une transformation de celui-ci.

La norme pour installateurs IEC 60364-7-712 (DIN VDE 0100 partie 712) préconise d'appliquer un degré de protection II en cas de contact indirect côté courant continu. Dans ce cas l'appareil doit être installé dans un coffret d'isolation approprié et connecté au système par des câbles de raccordement avec isolation double ou renforcée.

Caractéristiques techniques supplémentaires

Nombre de ports du dispositif de protection contre les surtensions : 1

¶ Indice de protection : IP 20 (monté)

Turvaohjeet

Tämän laitteen liittämisen saa suorittaa vain sähköalanammattimies. Maakohtaisia määräyksiä ja turvallisuusmääräyksiä on noudatettava (IEC 60364-7-712:n (VDE 0100 osa 712:...)). Kone on tarkastettava ennen asennusta mahdollisten ulkoisten vaurioiden varalta. Todetussa vaurio tai muu puute, ei laitetta saa asentaa. Koneen käyttö on sallittua vain näissä asennusohjeissa mainituissa ja osoitetuissa olosuhteissa. Laitte sekä siihen liitetyt sähkökytkötvälineet saattavat vaurioitua kuormituksilla, jotka ylittävät annettut arvit. Kaajaminen laitteeseen ja muutokset siihen johtavat takuuvaatimuksen mitätöitymiseen.

IEC 60364-7-712:n (DIN VDE 0100 osa 712)) mukaisten pykäläsmääräysten mukaisesti suojatietokäsitteellään epäsuorassa kosketuksessa tasavirtajohdoille suojaulkoon II käyttöä. Siinä tapauksessa laite on asennettava vastaavaan eristyseinoketelon ja yhdistettävä kaksintertsielä tai vahvistetulla eristyskellä varustetuilla liittämijohdoilla laitteeseen.

Lisää teknisiä tietoja

SPD-porttien lukumäärä: 1

¶ Kotelointiluokitus: IP 20 (asennettu)

Biztonsági útmutatások

A készüléket csak villanyzerelő csatlakoztathatja és szerelheti fel. Az országos előírásokat és biztonsági rendelkezéseket be kell tartani (lásd még az IEC 60364-7-712-át (VDE 0100 712. részét)). Felkészülés előtt ellenőrizni kell, hogy a készülék külsően nem rongálódott-e meg. Ha netán rongálódás vagy egyéb hiányosság állapítható meg, nem szabad felszerelni a készüléket. A készüléket csak a beépítési útmutatóban említett és bemutatott feltételek mellett szabad használni. A között értékek meghaladó terhelések esetén a készülék, valamint a rácsatlakoztatott elektromos berendezések törlökromhetnek. A készüléket végzett beavatkozások és változtatások a jótállási igény megszűnéséhez vezetnek.

Amennyiben fennáll a közvetett érintkezés lehetősége, a kifesztésűlegi berendezések létesítéséről szóló IEC 60364-7-712 (DIN VDE 0100 712. rész) rendellet értelmében az egyenfeszítésű oldalon védőintézkedésként ajánljuk a II-es érintésvédelmi osztály előírásait alkalmazni. Ebben az esetben a készüléket megfelelően szigetelt házába kell szerelni, és a gyáberendezésre kettős, vagy megerősített vezetési és csatlakozóvezetékkel kell csatlakozni.

További műszaki információk

Portok száma a TVF-n: 1

¶ Védettségi mód: IP 20 (felszerelt állapotban)

Safety Instructions

The device may only be connected and installed by an electrically skilled person. National standards and safety regulations must be observed (see IEC 60364-7-712 (DIN VDE 0100 Teil 712:...)). Any damage must be checked for external damage before installation. If any damage or other faults are detected in this check, the device must not be installed. Its use is only permitted within the limits shown and stated in these installation instructions. The device and the equipment connected to can be destroyed by loads exceeding the values stated. Opening or tampering with the device invalidates the warranty.

The constructors standard IEC 60364-7-712 (DIN VDE 0100 Part 712) recommends to apply protection level II as a protective measure against indirect contact on the dc side. In this case the device should be installed in a suitable insulating enclosure and connected to the system using connection cables with double or reinforced insulation.

Additional technical data

Number of ports of the SPD: 1

¶ Degree of protection: IP 20 (installed device)

Υποδείξεις ασφαλείας

Η σύνδεση και η συναρμολόγηση της συσκευής επιτρέπεται να διεξαχθούν μόνο από κάποιον/κάποια ηλεκτρολόγο, πρέπει να τηρούνται οι εθνικές διατάξεις και οδηγίες ασφαλείας (IEC 60364-7-712 (DIN VDE 0100 Μέρος 712...)). πριν τη συναρμολόγηση η συσκευή πρέπει να ελεγχτεί για τυχόν εξωτερικές βλάβες. Δεν επιτρέπεται η συναρμολόγηση της συσκευής σε περίπτωση που εδαρκρισθεί κάποιο ζημιά ή άλλο ελάττωμα. Η χρήση της συσκευής επιτρέπεται μόνο στο πλαίσιο των όρων που αναφέρονται ó αυτές τις οδηγίες συναρμολόγησης. Σε περίπτωση επιβλαβών που υπερβαίνουν τις προδιαγραφές πρέπει μπειρο να καταστροφούν η συσκευή και η σύνδεση/έμεινó ή αυτήν πάρο. Επεμβάσεις και μετατροπές στη συσκευή οδηγούν στην απώλεια των ενδóσεων που απορρέουν από την εγγύηση. Σύμφωνα με τον κανονισμό εγκατάστασης IEC 60364-7-712 (DIN VDE 0100 Μέρος 712) σαν προαπαιτούμετο μέτρο κατά την έμειση επαφή στη πλευρά dc (dc–συσκευή περίωτη) προτείνεται η εφαρμογή της Κατηγορίας προστασίας II. ε μια τέτοια περίπτωση η ο συσκευή πρέπει να εγκατασταθεί σε ένα αντίστοιχο περιβάλλον από μοναδικό χώρο και πρέπει να συνδεθεί με την εγκατάσταση με γραμμικές όδηλ ή ε αναλογιμένης μόνωσης.

Πρόσθετα τεχνικά στοιχεία

Αριθμός θυρών του SPD: 1

¶ Τύπος προστασίας: IP 20 (ενσωματωμένο)

安全須知

只允许由专业电工来连接和安装设备。必须遵守国家有关法规和安安全规章 (另见 (IEC 60364-7-712 (VDE 0100 第 712 条...))。 安装前必须检查设备是否有外观损坏。如果有损坏或者有其它缺陷，则不得安装该设备。该设备只允许在在安装说明书中规定的范围和条件下使用。如果负载超出了规定的数值，则该设备可能会破坏所连接的电气设备。 打开和更改设备会导致保修失效。

根据安装规范 IEC 60364-7-712 (DIN VDE 0100 第 712 条), 作为防止间接接触 dc 侧的防护措施建议采用防护等级 II。在这种情況下必须把设备安装在一个相应的绝缘箱体内部，并通过有双绝缘层或增强绝缘层的连接导线与系统连接。

其它的技术数据

SPD 端口的数量: 1

¶ 防护等级: IP 20 (在外壳内的)

1815 / 01.22 / 3014568



Sicherheitshinweise

Der Anschluss und die Montage des Gerätes darf nur durch eine Elektrofachkraft erfolgen. Die nationalen Vorschriften und Sicherheitsbestimmungen sind zu beachten (siehe auch IEC 60364-7-712 (DIN VDE 0100 Teil 712:...)). Vor der Montage ist das Gerät auf äußere Beschädigung zu kontrollieren. Sollte eine Beschädigung oder ein sonstiger Mangel festgestellt werden, darf das Gerät nicht montiert werden. Der Einsatz des Gerätes ist nur im Rahmen der in dieser Einbauanleitung genannten und gezeigten Bedingungen zulässig. Bei Belastungen, die über den ausgewiesenen Wertes liegen, können das Gerät sowie die daran angeschlossenen elektrischen Betriebsmittel zerstört werden. Eingriffe und Veränderungen am Gerät führen zum Erlöschen des Gewährleistungsanspruchs.

Nach der Errichterbestimmung IEC 60364-7-712 (DIN VDE 0100 Teil 712) wird als Schutzmaßnahme bei indirektem Berühren auf der dc-Seite die Anwendung der Schutzklasse II empfohlen. In diesem Fall ist das Gerät in einen entsprechenden Isolierstoffgehäuse zu montieren und über Anschlussleitungen mit doppelter oder verstärkter Isolierung mit der Anlage zu verbinden.

Zusätzliche technische Angaben

Anzahl der Ports des SPD: 1

¶ Schutzart: IP 20 (eingebaut)

Wskazówki bezpieczeństwa

Do połączenia i montażu upowaznieni są wyłącznie fachowcy elektrycy. Obowiązkim jest przestrzeganie przepisów krajowych i bezpieczeństwa pracy (IEC 60364-7-712 (DIN VDE 0100 część 712...)). Przed przystąpieniem do montażu należy skontrolować urządzenie pod kątem ewentualnych uszkodzeń zewnętrznych. Jeśli podczas kontroli stwierdzono uszkodzenie lub inną usterkę, urządzenia nie wolno instalować. Eksploatacja urządzenia jest dozwolona wyłącznie z uwzględnieniem warunków zawartych w instrukcji montażu. Obciążenia przekraczające wartości podane w instrukcji mogą spowodować uszkodzenie samego urządzenia, jak i podłączonych układów elektrycznych. Otwieranie urządzenia i manipulowanie przy nim uniemożliwia gwarancję.

Wg przepisów montażowych układu IEC 60364-7-712 (DIN VDE 0100 część 712) krokiem bezpieczeństwa przy pośrednim kontakcie po stronie prądu stałego zalecany jest stosowanie stopnia ochrony II. W tym przypadku urządzenie należy zamontować w odpowiedniej obudowie izolacyjnej i podłączyć do instalacji przewodami przylaczeniowymi o podwójnej lub wzmacnionej izolacji.

Dodatkové dane technické

Ľosť portov SPD: 1

¶ Rodaj ochrany: IP 20 (zintegrovane)

安全上の注意事項

機器の接続および設置は、必ず資格の電気工事士が行います。国内の規定および安全規則を順守してください(IEC 60364-7-712(VDE 0100 パート 0100:...))。参照のこと設置前に、機器に外部損傷がないか点検します。損傷またはその他の欠陥が確認された場合は、機器を取り付けることはできません。本機器は、本付説明書に記載された、指示された条件下でのみ使用することができます。定格値を超える負荷がかかりますと機器やこれに接続されている電製品が損傷する場合があります。機器に変更を加えたり改造を行った場合、本機器の保証は失効するものとします。

設置規定 IEC 60364-7-712 (DIN VDE 0100 パート 712) に準じて、間接接触保護用の装置場合は、保護等級IIに適合する漏電遮断器を直流側に設置することが推奨されています。この場合、機器を適切に絶縁ハウジング内に取り付け、二重絶縁または強化絶縁を施した接続ケーブルを介して装置と接続します。

追加技術データ

SPDポートの個数: 1

¶ 保護等級: IP 20 (取り付けた状態)

Special technical information referred to UL 1449:

1. Safety Instructions

The DEHNGuard series SPD is to be installed only by a qualified personnel and to be done so in compliance with all local and National Electrical Code requirements. For proper system protection coordination with other SPD's must be considered; contact our application engineer for assistance if in doubt. Installation and connection to service must be done only when the system is de-energized. Its application is to be compliant with its rating and therefore must not be installed in a more severe environment subjecting it to higher voltages, currents or energy levels than for which its technical specifications provide. It is designed for indoor applications and must be placed in a suitable rated NEMA enclosure if the system is to be in a harsher environment. Opening or tampering with the thermoplastic enclosure may damage the effective operation of the SPD and is inadvisable and will void the warranty.

2. General installation Instructions

Section 250 of the NEC and IEEE Green Book, Standard 142 should be consulted. Local electrical codes and/or the Canadian Electrical code have to be considered. **System voltage:** Make sure that the SPD is correctly rated for the system where the SPD should be applied. The maximum continuous operating voltage (MCOV) must not be exceeded. **Mounting:** Make sure that the SPD is installed as close as possible to the device to be protected. The SPD must be provided with a suitable end-product enclosure having adequate strength and thickness with acceptable spacings and pollution degree 2 being provided. The conductor length for these connections must be kept as short and as straight as possible. The SPDs are to be mounted on the 35 mm DIN rail. The DIN rail is to be securely mounted to the back of the interior of the panel using ¼ inch bolts every 8 inches (200 mm). The SPDs can either be slid on the DIN rail from open end or put on the DIN rail by compressing the spring loaded clamping device on the lower back of each unit. The SPDs shall permit sufficient clearance for conductor power and signaling connections. **Conductor Connections:** Phase connections to the SPD and ground side connections from the SPD to the ground bus must be of the wire size indicated in the technical specifications. Insulation should be stripped back as described on the previous page. All conductor terminal screws shall be tightened to the torque indicated in the technical data. Some SPDs employ two grounding terminals, however they have only been evaluated for single-port applications only. The suitability of the use of the grounding connection as an equipment grounding conductor has not been determined. As such, the combination of this product in the end-use application to comply with the applicable end-product Fault Current Testing requirements shall be determined. **Grounding:** Make sure that the grounding of the SPD is as short and straight as possible with the specified wire size according to the technical data. Use a local equipotential bonding bar if possible. For proper operation the SPD must be connected to a low impedance ground. **Remote Contact Signaling:** In case of a device with remote contact signaling make sure that the torque is as indicated in the technical data. The remote status indicator (SPDT contact) shall be connected to NEC Class 2 circuits only! **Problem Diagnostics:** If there should be any problem please contact your local DEHN representative.